

EL SEPELIO SE CELEBRA A LAS 11'30 HORAS EN SAN MAURO

Páginas  
2 a 7

# La cultura despide hoy a Adrián Miró



■ Falleció en la madrugada del viernes ■ Está considerado como el gran humanista alcoyano del siglo XX ■ Publicó 35 libros

Adrián Miró recibió el título de Hijo Predilecto de Alcoy el 15 de enero de 2010.

## 20 ■ ELECCIONES

Trini Miró tiene garantizada la continuidad como diputada autonómica

■ El comité nacional de listas del PP aprobó ayer la propuesta del regional valenciano de candidaturas provinciales. Camps ha situado en el número 7 de Alicante a la alcoyana Trini Miró.



Consiga hoy un nuevo tarro para conservar mejor sus alimentos

Por solo 3'95 euros



## 11 ■ SUCESOS



## y además...

### 17 ■ CONCIERTO /

Jordi Bernácer dirige esta tarde a la Orquesta de Cámara de Berlín en homenaje a Carlos Palacio.

### 9 ■ RECORTES /

Se reduce un 35% la inversión en el parque de la Font Roja.

### 22 ■ COCENTAINA /

Aprobado un presupuesto municipal de 9'7 millones.

### 11 ■ SUCESOS /

Una anciana resulta atropellada en un semáforo en verde.

### 12 ■ CULTURA /

La biblioteca infantil ultima su traslado al nuevo edificio de la Uixola.

### 23 ■ DEPORTES /

David Ruiz y Silvia Alós, una pareja que comparte numerosos trofeos.



## En abril, te sentirás bien

# Gana 300 €

Sorteamos 15 vales de 300 € canjeables en nuestros establecimientos



del 4 al 30 de abril, 2011

www.ccalzamora.es



**ALZAMORA**  
CENTRO COMERCIAL Y DE OCIO

# tema del día

Alcoy Ciudad ciudad@elperiodico.com

## Se nos fue Adrián Miró

Alcoy es una ciudad que va acentuando día a día su horfandad intelectual porque muchos de los personajes que nos van abandonando no tienen relevo posible. Este es el caso de Adrián Miró García, fallecido la madrugada del viernes, porque es muy difícil que los días venideros den un intelectual de sus características, un humanista que iba aún más allá de lo que fueron los de su propio tiempo: poeta, articulista, biógrafo, musicólogo y crítico de arte pero

además viajero incansable que compaginó todas estas pasiones con su labor docente como profesor de español en el Instituto de Musicología de la Sorbona y la Escuela Superior de Artes y Oficios de París. Mantuvo viva su pasión por Alcoy durante su estancia de más de tres décadas en la capital francesa y le faltó tiempo para regresar a casa tras su jubilación, reintegrándose en la vida cultural local hasta que la muerte le ha apeado definitivamente de ella.

ESTHER VIZCARRA

**H**a fallecido Adrián Miró García, tenía 87 años y era Hijo Predilecto de la Ciudad de Alcoy con todo merecimiento, porque sus esfuerzos por profundizar en la cultura y la sociedad alcoyanas han dado como resultado productos que ayudarán a comprenderla a las generaciones futuras. Estos mismos méritos hicieron que se le concediera la Peladilla de Oro del Periódico Ciudad de Alcoy en el año 1983, que se le entregó con especial satisfacción porque era como dársela a un compañero, ya que Miró fue colaborador de esta publicación desde el primer número en 1953 y mantuvo esa dinámica hasta la actualidad, en que estaba publicando en estas páginas, por entregas, una biografía del político y escritor Virgilio Botella que no pudo terminar. Entre los reconocimientos recibidos estuvo el nombramiento como Presidente de Honor del Centre Alcoià d'Estudis Històrics i Arqueològics (CAEHA).

La obra de Adrián Miró fue amplia y diversificada, incluyendo diversos trabajos de investigación, especialmente biográfica, que han salvado y ordenado la documentación sobre algunos pilares de la cultura alcoyana, empezando por el dramaturgo Gonzalo Cantó, el médico y humanista Andreu Sempere, el político Juan Botella Asen-



Adrián Miró recibió el título de Hijo Predilecto de Alcoy el 15 de enero de 2010, en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

si, el poeta Joan Valls Jordá, el también poeta del Siglo de Oro fray Jerónimo Cantó, el escritor Juan Gil-Albert y el músico Amando Blanquer, demostrando con ello la amplitud de sus intereses y una inquietud permanente que le hacía abordar continuamente nuevos proyectos, incluso a su ac-

tual avanzada edad. Publicó más de treinta libros, incluyendo los que relatan sus viajes, realizados con su esposa, María Luisa Mompó, a la manera tradicional, es decir, muy alejados de las actuales tendencias, en que parece que todo debe estar organizado, lo que concuerda con el talante que

le conocían sus amigos y compañeros de fatigas intelectuales, ligado al interés por las personas y a la libertad de pensamiento. Fue esa tendencia la que le alejó realmente de Alcoy puesto que siempre dijo que se había marchado a Francia obligado, tras las discrepancias surgidas con las institu-

ciones en los años cincuenta, cuando era el joven secretario general del Instituto Alcoyano de Cultura Andrés Sempere. Especializado en Filología Románica, acabó instalándose en París como profesor de español hasta que la jubilación le permitió regresar a su Alcoy natal en el año 1988.

El nostre reconeixement i admiració a l'home,  
l'intel.lectual i el professor que hem perdut.

Sempre ens quedarà l'obra, el testimoni i el record.

Gràcies Adrián pel teu testimoni



UNIVERSITAT  
POLITÀCNICA  
DE VALÈNCIA

CAMPUS D'ALCOI

## ÚLTIMO ACTO PÚBLICO

El homenaje a Carlos Palacio en su centenario fue el último acto público al que asistió pero no pudo completarlo acudiendo a la cena del CAEHA.



## MÁS DE TREINTA LIBROS PUBLICADOS

Adrián Miró deja una extensa producción bibliográfica de más de treinta obras publicadas, especialmente biografías, poesía y memorias



SÁBADO, 9 DE ABRIL DE 2011



La capilla ardiente está en el Tanatori d'Alcoi de la calle San Vicente.

LA CIUDAD LAMENTA LA MUERTE DEL HIJO PREDILECTO DE ALCOY

# El Ayuntamiento declara dos días de luto oficial

**El funeral se celebrará hoy sábado, a las 11'30 horas, en San Mauro**

REDACCIÓN

**A**lcoy está oficialmente de luto durante dos días por el fallecimiento de Adrián Miró García. Esto ha sido anunciado por el Ayuntamiento, que homenajea de este modo al que es Hijo Predilecto de la Ciudad

de Alcoy desde enero del año pasado. El funeral se celebrará hoy sábado, a las once y media de la mañana, en la Real Parroquia de San Mauro y San Francisco.

El alcalde de Alcoy, Jorge Sedano, ha expresado su pesar manifestando su convencimiento de que "era un gran hombre y, sobre todo, una de las mejores personas que he conocido. Un hombre coherente, de sólidos principios, con una talla intelectual inmensa. Su amor por Alcoy ha sido una constante a lo largo de su vida, y así queda patente en su obra. Su ausencia va a dejar una profunda huella en to-

dos los que además hemos tenido la suerte de disfrutar de su amistad".

El que fuera además Mayor de Honor de la Asociación de San Jorge y Presidente de Honor del CAEHA ha acabado perdiendo la batalla contra el cáncer tras varios meses de lucha. Tanto su familia directa como el propio ayuntamiento han recibido muestras de condolencia por la pérdida, procedentes de particulares y de las diversas entidades a las que estuvo vinculado y con las que colaboró, especialmente durante los últimos veinte años de su segundo periodo de residencia en Alcoy.

## Un hombre bueno

JORGE SEDANO DELGADO.  
Alcalde de Alcoy.



**S**e nos ha ido un hombre bueno, un gran intelectual, un pensador; un hombre de sensibilidad exquisita, un poeta, un amigo. Un hombre coherente, de sólidos principios, investigador incansable, difusor de la cultura, amante de las Artes. Su obra es inmensa, y también lo es su calidad humana.

El mayor privilegio que otorga esta labor de la política es la oportunidad de conocer a las personas. He tenido la ocasión de conocer a personas muy interesantes y Adrián Miró es una de ellas. Adrián Miró era un hombre de profundas convicciones, ideológicamente un hombre de izquierdas, y a la vez independiente intelectualmente, coherente como pocos y de firmes principios que enarboló y siguió a lo largo de su intensa vida, pero también, como hombre inteligente, era abierto de miras, sumamente respetuoso y receptivo para con los ideales de los demás.

Su personalidad cosmopolita lo dotaba de una gran capacidad para comprender las cosas desde muy amplia perspectiva a lo que se sumaban su exquisita sensibilidad, tenía alma de poeta, su inteligencia y su extensa experiencia intelectual. Amante de las Artes y estudioso y maestro de las mismas, investigador incansable, la historia de Alcoy se ha enriquecido con sus aportaciones y desde luego, también con su figura. Su amplio bagaje queda recogido en su obra, el preciado legado que nos deja. El Ayuntamiento, en reconocimiento a todos sus méritos, le otorgó el título de Hijo Predilecto de Alcoy hace poco más de un año, homenaje que él acogió con afecto y la humildad que le caracterizaban.

Hace pocas semanas le visité en el hospital, acompañado de Rosa, mi compañera y concejala de Cultura, su delicado estado de salud no le impedía conservar intacta toda su afabilidad y cómo siempre, a pesar de la tristeza de verle enfermo, fue un placer conversar con él. El viernes por la mañana recibimos la noticia de su muerte y a Rosa le asomaban las lágrimas a los ojos, le tenía un gran cariño y me consta que Adrián también lo sentía por ella. No llores, Rosa, le hemos conocido tarde, pero hemos tenido el privilegio de conocerlo y apreciarlo. Ahora él está en el lugar donde tanto anhelaba estar, junto a su esposa María Luisa. Descanse en paz un hombre bueno.



**CAM**

Caja Mediterráneo

Nos queda mucho de Adrián Miró para tenerlo siempre entre nosotros.  
*Pero le echaremos de menos*

**SE NOS FUE ADRIÁN MIRÓ**

# Ciudad ha perdut el seu col·laborador degà i Alcoi un home exemplar



**JOSEP LLUIS SANTONJA**  
Director de la xarxa de biblioteques  
municipals d'alcoi

**L**a mort d'Adrián Miró ens deixa orfes de la seua sapiència i erudició, del seu esperit crític però, alhora, conciliador. I, sobretot, amb ell hi perdem un humanista de llarg recorregut intel·lectual.

De ben jove ja va interessar-se per la programació d'activitats, i per això presidí en 1941 la junta organitzadora dels festejos estudiantils de sant Bonaventura, patró dels estudiants d'Alcoi. A penes dos anys després comença a publicar en la premsa local: *Excelsior*, *Revista de Fiestas*, *Diario de Alcoy*, etc. Inicià estudis de Dret en la Universitat de València, però els abandonà en el primer curs per a passar a la Facultat de Filosofia i Lletres de la mateixa Universitat. Els seus estudis filològics els continuaria a Múrcia i Madrid, on s'especialitzà en Filologia romànica, sent deixeble de professors com Àngel Valbuena i Dámaso Alonso. Formà part del grup literari "*Intimidad Poética*", que dirigia a Alacant Vicente Ramos i continuà publicant poemes en la capital alacantina en la revista *Verbo*.

En 1946 apareix el seu primer treball sobre l'humanista Andreu Sempere en el *Butlletí del Regne de Mallorca*. Tres anys després, i fins a 1951, publica una sèrie d'articles, més d'una vintena, en el periòdic *Información d'Alacant* sobre temes alcoians. Quan en 1953 es funda el periòdic *Ciutat*, Adrián Miró col·labora en el primer número. Encara fins fa poc va iniciar una llarga sèrie de treballs sobre Virgilio Botella i l'exili de la República.

En 1954 era designat per l'Ajuntament vicesecretari de l'Institut Alcoià de Cultura "Andrés Sempere", on després exercia el càrrec de secretari general. No obstant, a penes un any després, a causa d'una sèrie de discrepàncies amb l'estament oficial, va ser obligat a dimitir. Amb l'ajuda d'una xicoteta beca d'Extensió d'Estudis, es traslladà, l'any 1956, a París. Poc després, Adrián publicava el primer estudi sobre el dramaturg alcoià Gonzalo Cantó, alhora



**Adrián Miró en 1954, dando una conferencia sobre Azorín ante las autoridades del régimen.** (Foto cedida por R. Canalejas)

que impartia una xarrada a París, en el Col·legi d'Espanya, en el marc de la celebració de la concessió del Premi Nobel a Juan Ramón Jiménez. Esta seria la primera de les més de cinquanta xarrades pronunciades a França durant els 32 anys de la seua residència (en el Col·legi d'Espanya, Casa d'Espanya, Ateneu iberoamericà, Biblioteca de l'Ambaixada d'Espanya, Casal de Catalunya, Casa de Mèxic, Alcaldia de Suresnes, etc.).

Quan es va casar, l'abril de 1958, amb María Luisa Mompó va abandonar el Col·legi d'Espanya i s'instal·là com a professor d'Espanyol (i pocs anys després també de Llatí) a la Institució Laica d'Ensenyament Secundari de Pierrefitte (Departament del Sena). En 1960 fou professor contractat a l'Escola Nacional Superior d'Arts i Oficis (École Nationale Supérieure des Arts et Métiers, ENSAM), de París, on impartia cursos d'espanyol bàsic i d'espanyol tècnic i Comercial, lloc de treball en què va romandre fins a la seua jubilació en 1988.

En 1961 treballà també de professor

d'italià a l'Institut de Port-Royal, i després al Montaigne de París.

Adrián també era molt aficionat als viatges, els quals són protagonistes de diferents memòries viatgeres que Miró publicava regularment.

El seu periple viatger l'inicià el 1963 amb un viatge per Bèlgica, Grècia i Itàlia. Inaugurà així una sèrie ininterrompuda de viatges, fonamentals en la seua vida i que donaren lloc a nombrosos articles i llibres.

1984 és un any atziac per a Adrián, per la defunció de María Luisa el 25 de gener. Sorgixen dos amargs llibres de versos titulats *María Luisa* (1984) i *Àlbum de soledades* (1985). A pesar de residir a París, els seus mèrits com a escriptor i investigador l'avalen per a aconseguir la *Peladilla d'Or*, reconeixement del periòdic CIUDAD, en un homenatge que reünix a més de 300 persones. També a París, la junta directiva de l'Ateneu iberoamericà l'homenatja als Camps Elisis.

Quan en 1988 es jubila, Adrián torna definitivament a Alcoi, on s'instal·la després de més tres dècades d'absència.

Continuaria publicant nombrosos articles en la premsa, mentres iniciava la recopilació de treballs per a presentar-los en forma de monografies.

El seu prestigi intel·lectual i els seus treballs sobre la història de la Festa motivaren que l'Associació de Sant Jordi el designara Majoral d'Honor en 1995. Deu anys després, el Centre Alcoià d'Estudis Històrics i Arqueològics (CAEHA) el va nomenar president d'Honor, en reconeixement a la seua prolongada labor d'investigador sobre el nostre passat, i va proposar a l'Ajuntament la concessió de la Medalla d'Or de la ciutat. La petició fou extraordinàriament ben acollida per l'alcalde Jordi Sedano, en nom de la corporació municipal, qui va afegir a més la concessió del títol de Fill Predilecte d'Alcoi.

Constituïx una empresa quasi titànica tractar de recopilar tot el que Adrián Miró ha anat publicant des de fa més de cinquanta anys. Ara ens queda la feina impagable de conservar i enaltir el llegat humanístic d'Adrián Miró.

**ELS SOCIALISTES ALCOIANS  
VOLEN EXPRESSAR EL SEU CONDOL ALS FAMILIARS I AMICS D'**

**ADRIAN MIRÓ GARCIA**

**defensor de la llibertat i de la democràcia  
i un dels nostres grans intel·lectuals del segle XX**

**DESCANSA EN PAU**

Alcoi 8 d'abril de 2011



## Ciudadano del mundo



FLOREAL MOLTÓ

**L**a rápida muerte de Adrián Miró me ha sorprendido. Hace apenas unos días le telefoneé y estuvimos hablando un rato. Incluso esperaba finalizar la biografía de Virgilio Botella "pues me queda muy poco para acabarla", me dijo y quedamos a la espera de su total

recuperación para irnos a comer, cosa que estuvimos haciendo regularmente desde el año 1988, cuando abandonó la diáspora desde su París querido para reintegrarse a su pueblo. Aunque conocía la gravedad de sus dolencias, nunca pensé que su fin sería tan rápido. Adrián sólo temía que la transición a la otra vida le fuera dolorosa y este deseo suyo creo que se ha cumplido.

Con Adrián Miró desaparece un hombre enamorado de su pueblo y un intelectual de enorme talla. Poeta, historiador, filólogo, crítico de arte, musicólogo, lingüista que dominaba varios idiomas, escritor, articulista, profesor de español en la Escuela Nacional Superior de Artes y Oficios de París, conferenciante, su curriculum se enriqueció hace ahora poco más de un año con el nombramiento de Hijo Predilecto de Alcoy, justo título que le enorgulleció enormemente.

Durante casi cuarenta años he disfrutado de su amistad, sobre todo a partir de la serie de libros suyos que imprimimos en Gráficas Ciudad; desde entonces nuestra relación se hizo más estrecha. Conversador excelso, enemigo acérrimo de los dogmas y anarquista "sui generis" si tenemos en cuenta que siempre fue muy celoso de su libertad y su independencia, lo que más me ha interesado de Adrián, aparte de disfrutar de su amistad, ha sido la extensa obra literaria que nos ha legado.

Treinta y seis libros forman su bibliografía y casi todos giran alrededor de personajes, hechos históricos o personajes alcoyanos. Muy importante es su producción poética, desde "Les hommes", separata de la revista del Instituto de Estudios Alicantinos cuya deliciosa dedicatoria guardo como oro en paño -"Florealmente a Floreal, profesor de energía, profesor de alcoyanía"- hasta la antología de poemas que le publicó CAEHA en 2009, sin olvidar su clarificador Autorretrato, donde Adrián desnudó sus íntimos pensamientos. Viajero impenitente como fue, son muy interesantes sus libros sobre algunos de los países y lugares que visitó.

Fue amigo de sus amigos y esta pasión la solía recoger en la serie de libros dedicados a aquellos paisanos que estimó especialmente. Son muy interesantes las biografías de alcoyanos ilustres, la mayoría de ellos contemporáneos y amigos que conoció a lo largo de su vida hasta el extremo que me parece que en nuestro pueblo ha sido el escritor que más biografías ha publicado. El humanista Andrés Sempere, el dramaturgo Gonzalo Cantó, el político Juan Botella Asensi, el poeta Joan Valls, un poeta alcoyano del Siglo de Oro, Fray Jerónimo Cantó, el músico Amando Blanquer, el escritor Juan Gil-Albert y la inconclusa biografía de Virgilio Botella enriquecen la bibliografía alcoyana.

Guardo tantos y tan buenos recuerdos de Adrián Miró que podría prolongar hasta el infinito la despedida al amigo, pero la verdad es que hoy me cuesta pulsar el teclado del ordenador. Adrián fue una buena persona, un gran alcoyano y un hombre libre a quien no le gustaba el nacionalismo, cuyo pensamiento quedó definido con la frase que pronunció cuando recibió la Peladilla de Oro de 1983 que le concedió este periódico: "Por ser alcoyano soy valenciano, y por eso me siento español y por ser español soy europeo y como europeo me considero ciudadano del mundo".



## Un home il·lustrat



JORDI BOTELLA

**E**l rigor diferencia l'home il·lustrat del diletant. No tan sols el rigor, també la curiositat constant, l'esforç solitari, la informació contrastada, la capacitat per transformar un valor local en universal... tot plegat fa que l'home il·lustrat siga aquell capaç d'elevant-se per damunt de la immediatesa i de

l'anècdota per tal de difondre coneixement als ciutadans.

Adrián Miró gaudia de totes aquelles qualitats inherents a un home il·lustrat - que van des d'una educació exquisita fins un esperit enciclopèdic- que el feren assumir des de la catalogació d'escriptors alcoians de totes les èpoques fins responsabilitzar-se de les biografies de Valls, Gil-Albert, Palacios o Blanquer. Tanmateix, lluny de quedar-se en la més curta endogàmia, demostrà estar sempre al corrent de tots els moviments culturals que succeïen pel món- no de bades havia viscut gran part de la seua vida a París-, gràcies a la seua erudició als viatges que que amb una prosa ben esmolada ens adelità en molts llibres. Això sí, sempre demostrà feblesa pels creadors locals: puc donar fe d'una carta rebuda per mi amb un matasegell francès on un home que jo desconeixia mostrava interès pels meus primers poemes; també recorde una crítica elogiosa de l'espectacle d'una primerenca Sol Picó -quan encara era ignorada pels circuits que ara se la rifen. I així tans gestos generosos...

Adrián era un home il·lustrat amb una memòria prodigiosa, un esperit laboriós i una discreció admirable, tant en temps del ferro franquista com en els temps epidèrmics de l'actualitat. La seua educació, però, no li feu ballar l'aigua a ningú ni ahir ni hui, tot salvaguardant una independència que dona prova de la seua talla moral.

M'alegra saber, a hores d'ara, que Adrián restarà al costat de Maria Lluïsa, destinatària dels seus millor moments poètics, tot llegint-li a cau d'orella uns versos que parlen d'amor i del dolor que ell, dignament, ha suportat al llarg de trenta anys de la seua absència. Amb discreció i orgull, com un home il·lustrat.

## Alcoi ha perdut un dels seus grans valors



ANTONIO FRANCÉS PÉREZ

**A**drián és, sense cap tipus de dubte, un dels grans intel·lectuals del segle XX. Ha dedicat gran part de la seua vida a Alcoi i als alcoians i alcoianes. Ja en el seu nomenament al 2010 com a fill predilecte volíem fer palès l'afecte, l'estima, que tot Alcoi li tenia, volíem agrair-li la seua dedicació constant a la nostra ciutat.

A la nostra ciutat, haver comptat amb personalitats com la d'Adrián Miró ens ha d'omplir a tots d'orgull. Adrián Miró ha estat exemple clar d'intel·lectual humanista, de treballador constant pel desenvolupament de la Cultura des de tots els àmbits. Adrián exemplificava als intel·lectuals del

Renaixement italià, sempre disposats a desenvolupar plenament la raó i el coneixement, màxima facultat de l'ésser humà, i aplicar el seu esforç intel·lectual a una gran quantitat de disciplines del saber. Adrián Miró hereta aquesta concepció humanista i la fa seua fins les últimes conseqüències, esdevenint un exemple magnífic que tots hauríem de seguir.

Poeta, escriptor, biògraf, musicòleg, professor - de l'Institut de Musicologia de la Sorbona i de l'Escola Superior d'Arts i Oficis de París - filòleg, crític d'art, investigador històric de la creació literària, artístic i musical de la nostra ciutat ... són moltes les disciplines on ha deixat la seua empremta, el seu saber fer. Un treball ingent que ha donat esplèndids fruits: 34 llibres i d'ells 19 sobre la nostra ciutat

Però per damunt de tot, Adrián Miró era una gran persona, un savi accessible i pròxim, un humanista esforçat i un encabotat defensor de la llibertat i de la democràcia. I assumir aquesta actitud vital en l'època en la que li va tocar viure no va estar gens fàcil. Va haver de marxar d'Alcoi, obligat i per evitar que l'asfíxia de llibertat provocada pel franquisme ofegara el seu esperit lliure i àcrata.

La seua admirable trajectòria vital, la seua dilatada i pletòrica vida intel·lectual, el seu paper de referent humanista a imitar per tothom, fan d'Adrián Miró un referent cultural, social i cívic per a tots  
Les nostres més sentides condolences a la seua família.

**IN MEMORIAM**  
**Adrián Miró García**

Ens has donat molt. Et recordarem sempre

**BLOC** "No hay una muerte virgen, toda muerte es impura.  
Una muerte concentra mil muertes de una vida"  
(A. MIRÓ, Álbum de soledades, 1985)

**SOCIETAT MUSICAL NOVA**  
**ALCOI**

La Societat Musical Nova d'Alcoi lamenta la pèrdua del musicòleg **Adrián Miró**

## SE NOS FUE ADRIÁN MIRÓ

# Amigo mio, tocayo Adrián



ADRIÁN ESPÍ VALDÉS

Lo quiero recordar en París, en ese París suyo tan personal, en aquella terraza cercana al Sena y próxima al Barrio Latino, teniendo como telón de fondo la silueta inconfundible y admirable de Notre Dame, una tarde cálida y luminosa del otoño recién estrenado.

Vivía María Luisa, su amor de siempre y el más apasionado. El café se nos ofrecía caliente, casi humeante, y la conversación era fluida, plural, jugosa. Yo era estudiante e intentaba pergeñar mi tesina de fin de carrera buscando datos, el escenario y el espacio de un personaje alcoyano que también había vivido en Francia un largo periodo de su vida, veintiocho años en concreto. Era un pintor que Adrián conocía muy bien. ¡Cómo no iba a conocerlo si en realidad fue el primer investigador en poner en el plano que merecía y en el que debía de ser considerado, admirado y puesto en valor!

Y Adrián y María Luisa me hablaban de Europa, la Europa en la que creían ambos en todas sus vertientes pero todo en su perfil de belleza plástica, de riquezas artísticas: Salzburgo, Brujas, Chartres, Florencia, padua, Bruselas, Lisboa, Budapest... sobre todo Budapest, que él consideraba la ciudad más bella de nuestro viejo continente. Sus viajes, sus excursiones, sus visitas, sus vivencias.

Y la tarde iba cambiando de color a manera que el sol, luminoso siempre, parecía descender. Entonces la conversación cambiaba de dirección. Salía el Louvre y el museo de los

impresionistas. Por una parte la Venus de Milo y por otra Monet y Pissarro.

Adrián era, ha sido, un humanista al completo, de conocimientos enciclopédicos, de enorme sensibilidad ante los diseños de la cultura. He conocido pocos seres con tanta sensibilidad, con la enorme riqueza de criterio como ha demostrado mi tocayo. Criterio sobre todo estético y con tanta capacidad para emocionar, puesto que él mismo se emocionaba hablando de pensadores y poetas, de pintores y de músicos.

De conversación sosegada, siempre 'soto voce', sin gesticulaciones o movimientos teatralizados. Diciendo las cosas en voz baja, recurriendo al verso o a la cita precisa e imprescindible en aquel mismísimo momento.

Enorme capacidad de observación y asimilación de todo cuanto trataba en sus trabajos, averiguaciones e investigaciones, tanto como en sus poemarios. Y, además, con Alcoy –su Alcoy entrañable– como punto de referencia, de acumulación de datos y síntesis explicativa.

Sus glosarios, sus biografías, sus artículos, sus reportajes –los últimos, por cierto, interrumpidos e inacabados– marcan un antes y un después, admirables siempre: Andrés Sempere, Juan Botella Asensi, Amando Blanquer, Joan Valls, Gonzalo C=antó... Sus 'Momentos musicales', las 'Imágenes de Alcoy', su 'Al filo de la amistad', las 'Crónicas italianas', la 'Visita a Alcoy de Rowland Thirlmere', la primera parte de sus memorias 'Lo que queda del tiempo', la 'Memoria de María Luisa' y sus 'Sonetos de Moros y Cristianos'.

Todo lo abarcaba: prosa, verso, emoción y amor intensos. Adiós amigo, hasta siempre tocayo.



Fotografía de su Primera Comunción, en 1932, y la típica foto de estudiante, en los Maristas de Alcoy, en 1933. (Cedidas por Ricardo Canalejas)

## Huérfana de su amistad

PILAR OLCINA

¿Cómo podría medirse la intensidad de un beso, de un abrazo, del cariño, de la amistad? Yo, la verdad es que no sé como se podría hacer. Solo sé que este hombre bueno, generoso, inteligente, justo, al que tanto he querido, me ha dejado huérfana de su cariño y amistad. Yo conocía su vida casi como si la hubiese vivido a su lado (como a un ser transparente), me contaba sus cosas tan divertidas. Su amor por María Luisa, sus viejas anécdotas, su vida juntos que fue una gran lección de amor. Los sábados solíamos comer juntos. Primero con Paco Vilaplana, quien 'nos dejó' pero acordamos continuar hasta que quedara uno, como nos hizo prometer Paco. Y así lo hicimos. Los sábados para mí eran 'sábados de Gloria'. Llegábamos los primeros para comer y salíamos los últimos. No sé como tuvimos tantas cosas para contarnos. Libros

que intercambiar, películas que nos aconsejábamos, recuerdos de nuestra vida (yo tenía 11 años cuando le conocí) ¡Dios mio! ¿qué voy a hacer sin él? Temía mucho al 'adiós definitivo', decía que solo quedaba un vacío y nada más. Yo soy creyente y quisiera que encontrara 'allá' algo inesperado para él. Y que Dios le acompañe todos los días en su 'otra vida'. Sin poder medir los besos, los abrazos, el cariño y la amistad, te digo que siempre, siempre, serás mi amigo del alma y que te querré sin medida hasta el fin de mi vida. Y que la fuerza de nuestra amistad estará mientras yo viva, para recordarte todos los días de mi vida. No hablo de tu obra literaria, de eso ya se encargarán otros. Yo solo quiero decirte que te quiero y que he perdido a mi amigo, al hombre bueno, generoso, dialogante... Adiós Adrián

## Alcoi li hauria de retre un darrer homenatge

■ El portaveu i candidat del BLOC-COMPROMÍS a l'Alcaldia d'Alcoi, Rafa Carbonell, ha lamentat profundament la pèrdua de l'escriptor Adrián Miró, fill predilecte d'Alcoi, tot manifestant les seues més sinceres condolences tant a la família, que ha estat al seu costat en aquests darrers i difícils mesos, com al CAEHA, del qual era president d'Honor, com al mateix Ajuntament com a representant de la ciutat, de la qual era fill predilecte.

Per al representant del BLOC-COMPROMÍS, la figura d'Adrián Miró deixa òrfena la cultura local, sobre la qual va publicar més de trenta llibres i desenes d'articles sobre temàtica tan variada com Història, Música, Pintura, Bibliografia, Biografia. Fou fins i tot poeta exquisit i un gran viatger, activitats de les quals han deixat testimonis de vertader mèrit. Tot i que gran part de al seua vida i activitat professional va transcórrer a París, la gran majoria de la seua obra tenia com a escenari i motiu de recerca la seua ciutat i el seus homes (escriptors, pintors, músics...).

En aquest sentit, Rafa Carbonell recorda que seria de justícia que la ciutat li dedicara un gran i merescut homenatge en memòria de la persona que ha donat testimoni del seu compromís amb la ciutat, al temps que ha elevat a nivells molts alts l'aportació cultural dels nostres conciutadans.



## ADRIÁN MIRÓ GARCÍA

PRESIDENT D'HONOR DEL CENTRE ALCOIÀ D'ESTUDIS HISTÒRICS I ARQUEOLÒGICS  
(CAEHA)

Muerte que siempre tienes razón, encrucijada  
de la vida que pasa, de la frágil historia,  
muerte oscura sin lengua, sin venas, sin memoria,  
muerte que no respondes a ninguno, ni a nada.

María Luisa (Sonetos) 1984

“Tu i la teua saviesa viuran sempre amb nosaltres”

Junta Directiva i membres del CAEHA



EU-Entesa  
expresa el seu condol,  
per la perdua

d'Adrià Miró,

persona defensora de la cultura,  
el lliure pensament i els valors democràtics.

Un dels alcoians que han portat amb major  
dignitat i coherència el nom de la nostra ciutat  
arreu del mon.

# Ciudadà, humanista i europeu

ÀNGEL BENEITO I FRANCESC-X. BLAY  
EN NOM DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL CAEHA.

**E**ns ha deixat un bon home, un autèntic "homenot" en l'expressió afortunada de Josep Pla. La seua trajectòria humana, acadèmica i cultural, impecable des de tots els punt de vista, ha estat un exemple i un referent durador per a les passades, les presents i les futures generacions. La mort l'ha sorprès treballant: fa uns dies el vam visitar i estava acabant, il·lusionat, la biografia de Virgilio Botella, potser el personatge polític més important d'Alcoi, segons va afirmar.

Des del dolor d'aquest moments, i des del CAEHA, a més de la seua coneguda bonhomia i capacitat de treball, que tothom reconeixia i estimava, volem destacar en aquests moments l'Adrián Miró universal com a ciutadà, com a humanista i com a europeu.

Ciudadà. Tot i que gran part de la seua vida acadèmica i professional va transcórrer a la Sorbona de París -més de 30 anys-, va estar en contacte amb intel·lectuals i artistes espanyols que hi passaven (exiliats o d'estudis), i va escorcollar en les millors biblioteques europees, la veritat és que el centre de la seua recerca, l'escenari bàsic de les seues obres, ha estat Alcoi i els seus homes, les seues aportacions culturals, els seus llibres, les seues entitats musicals, etc. I a més, des que va tornar de París, ha participat en totes les activitats culturals alcoianes (concerts, exposicions...); era, en definitiva, un habitual assistent. Aquesta quasi monogràfica dedicació, aquest "patriotisme local", sincer i rigorós, cívic, gens xovinista, ha estat un compromís modèlic i exemplar que l'Ajuntament va reconèixer l'any passat, a proposta del CAEHA, al concedir-li el nomenament de fill predilecte de la ciutat. Ciudadà exemplar, doncs.

Humanista. El que el coneixíem des de fa temps sabíem de la seua curiositat universal, dels seus coneixements literaris, de la seua sensibilitat pels autors clàssics i del Renaixement, dels quals va publicar articles i llibres de caràcter capdavanter (edicions de clàssics, trajectòria d'Andreu Sempere...). La seua dedicació al món de les lletres, el seu mestratge mitjançant els seus estudis, la seua capacitat de síntesis de la cultura humanística de tots els temps, convertiren la figura d'Adrián -sense cap dubte- en la persona més "cultura" d'Alcoi (en el sentit més ample i generós de la paraula) i potser la darrera figura que encarnava a Alcoi els sabers universals del Renaixement. L'últim humanista, potser.

Europeu. Coneixia Europa, i estimava Europa com ningú. Però no l'Europa abstracta, ideal, que ningú sap ben bé què es. Ell i Maria Luisa va recórrer amb l'Europa física, el seus paidstges, els seu monuments, les seues biblioteques... Fou europeu de la idea "bona" d'Europa, la progressista, la dels valors, i no de la que està més pendent dels mercats i les finances. Estava encantat amb l'Europa d'Erasme i de Lluís Vives, de Bach i de Monet, de Picasso i de la democràcia. Europeu, doncs, fins el moll de l'ós.

Per al CAEHA fou un privilegi, que mai no agraiem prou, que acceptés la presidència d'honor. Moltes gràcies, Adrián, pels anys que has estat entre nosaltres, per l'exemple de compromís que has ensenyat, pels llibres que ens deixat i pel temps que generosament ens has dedicat.

# Nos quedamos sin enciclopedia



RAMÓN CLIMENT VAELO

**T**eníamos pendiente abordar algún día el proyecto de una Enciclopedia Alcoyana. Lo comentábamos en algunas de las comidas a las que Floreal y Adrián me invitaban y que religiosamente, como buenos agnósticos, compartían cada mes. Adrián era uno de los que más sabía en Alcoy de restaurantes, especialmente de menús del día, como usuario 365 días al año. La Enciclopedia Alcoyana ya existe en casa de Adrián Miró, donde miles de fichas reúnen todo lo que se quiera saber sobre Alcoy y los alcoyanos. Su minucioso y constante trabajo de investigador y estudioso le han permitido acumular la mayor información que posiblemente existe sobre nuestra ciudad. Tenía fichas de todo y de todos y las compartía abiertamente, sin problemas. Confieso que en casa tengo aún las últimas que me prestó sobre Canalejas y Alcoy, con las que se podría escribir medio libro.

Pero lo más singular de Adrián Miró es que esas miles de fichas, de alguna manera, también estaban dentro de su cabeza y una sobremesa con él se convertía siempre en una clase magistral sobre lo alcoyano, pero sin chauvinismos ni amores ciegos, siempre con un apunte de humor casi inglés y una objetividad inquebrantable, que le convertía en crítico y discrepante para los ortodoxos. Por eso nunca entendí que le dieran un cargo honorífico en el Casal.

Conversar con Adrián Miró era como asistir a clase, recuperando aquellas ágoras perdidas con las prisas y los móviles. Era un pedagogo sin pretenderlo, contagiando sus pasiones y conocimientos y sin plantear nunca nada a cambio, con una generosidad a la que uno nunca se acababa de acostumbrar rodeado de tanto fenicio. Adrián Miró ha sido, a lo largo de la historia de Ciudad, uno de los colaboradores que posiblemente más ha escrito y nunca recibió ni pidió un solo céntimo, interpretando su aportación como una prolongación más de su compromiso con Alcoy, desde París o desde su casa de la Alameda.

Ayer perdimos mucho los alcoyanos. Y Ciudad se quedó sin uno de sus referentes, el único superviviente de aquel número que Rafael Coloma sacó a la calle el 11 de marzo de 1953. Somos muchos los que vamos a tener que aprender a seguir caminando, pensando y trabajando sin Adrián Miró, sin tenerlo ahí para pedirle un consejo, un dato, una de sus mágicas fichas.

Explicaba que ya se sentía fuera de cuentas, que miraba a su alrededor y ya no estaban los de su generación, que tenía la sensación de ser la última hoja de un árbol que se estaba secando. Y yo le reñía, le exigía seguir viviendo y que resistiera como símbolo y referente en ese árbol que no podíamos dejar que se secase. Pero la naturaleza es imparable y no escucha a nadie. Ecaremos de menos esa figura aparentemente solitaria que recorría las calles, con su gorro ruso en invierno, sus camisas de colores hawaianos en verano, refirmando su universalidad alcoyana. Ya no distinguiremos su figura, cada año más menuda, en conciertos y exposiciones o en una fila de pago en una representación teatral, pero la personalidad de Adrián Miró ha sido y es tan amplia que seguirá vivo siempre entre los cimientos de la cultura, la investigación y la historia de Alcoy. Adrián Miró nunca morirá.



El Partido Popular de Alcoy  
expresa sus condolencias por el fallecimiento de

**D. ADRIÁN MIRÓ GARCÍA**

Hijo Predilecto de Alcoy.

Su memoria permanecerá siempre viva en el  
legado de su obra.



L'Associació d'Amics de la Música d'Alcoi  
prega uns moments de reflexió i silenci  
en memòria del professor i humanista  
**Don Adrián Miró,**

soci de la nostra associació i Fill  
Predilecte d'Alcoi.

Al mateix temps agraeix l'assistència a les  
seues honres fúnebres que tindran lloc avui dissabte  
a les 11,30 hores a la Parròquia de Sant Maure i Sant Francesc.

Alcoi, 9 d'abril de 2011  
La Junta Rectora.

Muerte que siempre tienes razón, encrucijada  
de la vida que pasa, de la frágil historia,  
muerte oscura, sin lengua, sin venas, sin memoria,  
muerte que no respondes a ninguno, ni a nada.

Del 'Llanto de muerte por María Luisa'  
Text: Adrián Miró  
Música: Carlos Palacio



AYUNTAMIENTO DE ALCOY



# ADRIÁN MIRÓ GARCÍA

Hijo Predilecto de Alcoy

Mayoral de Honor de la Asociación de San Jorge

Presidente de Honor del CAEHA

El Excelentísimo Ayuntamiento de Alcoy  
en memoria del insigne escritor y humanista,  
en reconocimiento a su aportación  
a la cultura y literatura alcoyana

# Jordi Bernàcer

## retos de un joven músico

ALFONSO JORDÀ MOREY.

Presidente de la Asociación de Amigos de la Música de Alcoy

Seis años tenía Jordi Bernàcer cuando se fundó la Asociación de Amigos de la Música de Alcoy en 1983, perteneciendo a ella desde el año fundacional hasta este mismo momento e inscrito por sus padres Carlos Bernàcer y Teresa Valdés, valedores de una afición musical que se convertiría con los años en una verdadera vocación y en una profesión, a la cual todavía le queda prácticamente una vida entera de retos que irán transformándose seguramente en éxitos y consiguientemente en una progresión, que hasta hoy y brillantemente, va adquiriendo forma. Seis años tenía también cuando inicia sus estudios musicales en la Unió Musical d'Alcoy para pasar a formar parte unos meses después a la Societat Música Nova d'Alcoi, entidad a la que ya no dejaría de pertenecer. Se formó como flautista, destacando como solista en conciertos con la Música Nova y con la Orquesta Sinfónica Alcoyana, además de otro tipo de formaciones, diplomándose a los dieciocho años en esta especialidad con Matrícula de Honor, en el Conservatorio 'Joaquín Rodrigo' de Valencia, donde también estudiaría Musicología, Dirección Coral y Dirección de Orquesta. En los años siguientes vendrían sus estudios de Dirección de Orquesta en Viena, obteniendo en 1997 el Premio en Dirección de Orquesta del Verein Wiener Musikseminar de la ciudad del Danubio, siendo asimismo seleccionado en 2004 para dirigir en el "Beethoven Workshop" impartido por Daniel Barenboim en el Musikverein de Viena, con la Orquesta del Konservatorium Wien. Siguen más premios y más calificaciones como el 'Cum Laude' en Dirección de Orquesta conseguido en el Conservatorio de Viena en 2004. Su perfeccionamiento nunca ha concluido, compaginándolo con conciertos al frente de orquestas de gran prestigio como Camerata Musica Wien, Orquesta y Coro del Teatro "Carlo Felice" de Génova, Orquesta Sinfónica de Szeged (Hungría), Orquesta de la Radiotelevisión Eslovaca de Bratislava, Orquesta de Cámara de Praga, por citar algunas orquestas europeas. También ha dirigido la Orquesta y Coro Nacionales de España, Orquesta Sinfónica de RTVE, Orquesta de la Comunitat Valenciana ("Palau de les Arts Reina Sofia"), Orquesta de Tenerife, Orquesta de Valencia, Orquesta de Galicia y algunas más españolas, siempre con éxito e inmejorables críticas escritas por notables especialistas, sin olvidarnos de su reciente presentación como director operístico en el Palau de les Arts de Valencia, con 'Manon' de Massenet, y su trabajo de director asistente con Lorin Maazel y Zubin Metha, que han reconocido su talento para la dirección orquestal. La Asociación de Amigos de la Música de Alcoy y sus Juntas Directivas habidas no pueden más que sentir orgullo y admiración por un músico que además de fiel amigo entrañable, es persona comunicativa, afable, tolerante y rigurosa con sus responsabilidades. Fue miembro de la Junta Directiva y es asesor musical de la misma desde 1996, y ello siempre ha favorecido y mejorado la calidad de nuestras programaciones. Apasionado y gran conocedor de la música de compositores alcoyanos en particular y de la historia universal de la música en general, a principios de los 90 y hasta el inicio de sus estudios en Viena, fue igualmente el encargado de escribir las 'notas al programa' de los programas de mano de

los conciertos celebrados en esos años. En marzo de 1998, junto a su gran amigo y excelente percusionista Joan Ponsoda, ofrecieron con organización de nuestra asociación, un espectacular concierto de flauta y percusión celebrado en el Salón de Actos de la antigua Escuela Industrial de Alcoy.

Un nuevo reto será dirigir en el Teatro Calderón de su ciudad natal, a la Orquesta de Cámara de Berlín, considerada actualmente una de las mejores formaciones camerísticas a nivel internacional, que llega a Alcoy desde Alemania para ofrecer un concierto en exclusiva con motivo del Centenario de Carlos Palacio, en el que se interpretarán, orquestados por el también músico alcoyano José María Valls, los melancólicos

'Cantos de España' de este ilustre compositor universal que es Carlos Palacio, junto la exquisita Serenata Op.

48 de Chaikovski y el conmovedor Stabat Mater de

Pergolesi, obra de una inmensa espiritualidad,

adecuada para los albores de la Semana Santa,

y que interpretarán en su parte cantada, Júlia

Farrés, soprano y Cristina Faus, mezzo,

acompañadas por esta excelente

Kemmerorchester Berlin con Jordi Bernàcer,

el cual por primera vez dirigirá en Alcoy a

una orquesta europea de relevante

reputación mundial. Con toda seguridad

habrá merecido la pena el esfuerzo.

Enhorabuena Jordi.

No quisiera acabar sin recordar al escritor y

humanista Adrián Miró, amigo inseparable de

la música y amigo íntimo que lo fue de Carlos

Palacio, dos vidas que transcurrieron paralelas, en

tiempo y espacio, y que sin duda

engrandecieron el patrimonio intelectual y

cultural de Alcoy; hoy ya no se encuentran

entre los vivos pero su

memoria y su poso

permanecerán

entre

nosotros

por

siempre.



### Dirige a la Orquesta de Cámara de Berlín

#### EL CONCIERTO DE HOY EN EL CALDERÓN

El Teatro Calderón acoge hoy, a las 19 horas, el concierto organizado por la Asociación de Amigos de la Música de Alcoy con motivo del Centenario del nacimiento de Carlos Palacio (Alcoy 1911-París 1997). Un concierto que contará con la actuación de la Orquesta de Cámara de Berlín, una de las orquestas con más prestigio y tradición de la capital alemana e integrada mayoritariamente por músicos jóvenes. Junto a la formación alemana intervendrán la soprano Júlia Farrés-Llongueras, y la 'mezzo' Cristina Faus. Dirigidos por Jordi Bernàcer, el programa incluye la pieza 'Cantos de España' de Carlos Palacio, orquestada por José María Valls.



## SER SUScriptor LE VA A TRAER VENTAJAS COMO CONSEGUIR ENTRADAS GRATIS

<p><b>T. CALDERÓN</b> SÁBADO, 9 ABRIL "Orquesta de Cámara de Berlín" ➔ EXIT S.A.</p>	<p><b>T. PRINCIPAL</b> DOMINGO, 10 ABRIL "Sinestèsia" ➔ GERMAINE DE CAPUCCINI S.A.</p>	<p><b>C.D. ALCOYANO</b> DOMINGO, 10 ABRIL ➔ ASOCIACIÓN DE SAN JORGE</p>
--	--	---



Los asistentes al sepelio despiden a Adrián Miró, tras finalizar el funeral, con un largo aplauso.

X. TEROL

UNA REPRESENTACIÓN DE LA CULTURA Y LA POLÍTICA ALCOYANA ASISTIÓ AYER AL SEPELIO DEL HUMANISTA E HIJO PREDILECTO DE ALCOY

## Emotiva despedida al “gran alcoyano universal” Adrián Miró

**Vicente Balaguer:**  
“Sería un gran homenaje que leyeran sus libros”

**José M. Soriano:** “él y su sabiduría vivirán en nosotros para siempre”

M.REIG

**A**drián Miró, hijo predilecto de Alcoy, recibió ayer una sentida despedida. Una amplia representación del mundo de la política y la cultura se dieron cita en San Mauro, a las 11'30, para asistir al funeral de este humanista, que vivió treinta años en Francia pero que jamás olvidó su Alcoy natal, al que regresó tras jubilarse. Poeta, biógrafo, musicólogo, articulista, crítico de arte, viajero incansable y profesor, falleció en la madrugada del viernes, a los 87 años, dejando huérfana a la cultura de Alcoy. Representantes de PP, PSOE, Bloc y EU-I'Entesa presentaron su respeto a Miró, así como el CAEHA, Amigos de la Música, la Associació de Sant Jordi, el

Archivo Municipal, el Museo Arqueológico, la Cámara de Comercio y miembros del mundo de la cultura como Solbes Arjona, Mónica Jover, Domingo Millán, Javier Darías, Carmina Verdú, Juan Antonio Recuerda, Marisa Blanes, Jordi Botella, Antonio Castelló, Inma Cortés, Ana Calvo, Rafael Ferradiz y la hija de Amando Blanquer fueron algunos de los presentes.

Vicente Balaguer, párroco de San Mauro, recordó algunos de los méritos del finado y destacó que era “un hombre de mente y corazón abiertos al arte, la música, la literatura...” y pidió que rezaran por él porque “aunque no era un hombre religioso, que se mani-



Paco Bernácer, Antonio Castelló y Jordi Botella ante el libro de firmas.

festó agnóstico, no se molestaría”. Asimismo, lo definió como el “gran alcoyano universal” e incidió en que “la música, la literatu-

ra y el cariño de su mujer M<sup>a</sup> Luisa –fallecida en 1984– definen lo que ha sido Adrián Miró”.

Pilar Olcina, amiga del fallecido,

le dedicó unas sentidas palabras, tras lo cual intervino el presidente del Centre Alcoià d'Estudis Històrics i Arqueològics (CAEHA), José María Soriano, entidad de la que Miró era presidente de honor. Éste lo calificó como “el último humanista alcoyano vivo del siglo XX. Él y su sabiduría vivirán en nosotros para siempre”. Tras estas palabras, recitó los sonetos que Miró escribió tras la muerte de su mujer así como otros textos de ‘Álbum de soledades’ y ‘Momentos musicales’, dos de las treinta y cinco obras escritas por el fallecido.

Adrián Miró, Peladilla d'Or del periódico Ciudad en 1983 y el único colaborador que quedaba de la época de la fundación del diario, en 1953, fue despedido por los presentes con gran cariño y respeto. “Cuando muere un gran hombre como el caso de Adrián Miró, pienso que lo mejor sería guardar un largo y profundo silencio”, declaró Balaguer. Su funeral terminó con un prolongado aplauso.

CRÓNICA

# Un doble homenaje musical

El concierto a Carlos Palacio en su centenario, de la Orquesta de Cámara de Berlín, fue dedicado también a su amigo Adrián Miró, fallecido la madrugada del pasado viernes.

XAVIER TEROL

|| J.M.

El concierto que el sábado tuvo lugar en el Teatro Calderón, organizado por la Asociación de Amigos de la Música de Alcoy, en homenaje a Carlos Palacio con motivo del Centenario de su Nacimiento, fue dedicado también a su gran amigo el profesor y humanista Adrián Miró, socio de la AAMA desde 1985 e Hijo Predilecto de Alcoy, además de otros cargos honoríficos, fallecido el día anterior.

Fue un concierto indudablemente muy emotivo por la conjunción de varios elementos, que lo han convertido en un concierto histórico para la entidad organizadora y también para el numerosísimo público que acudió al Teatro Calderón.

Antes de comenzar la actuación se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento de Adrián Miró y se leyó un verso de su *'Llanto de muerte por María Luisa'*, interpretándose a continuación la *'Serenata Op. 48'* de Chaikovski, obra de un lirismo melancólico hechizante que, debido a las circunstancias que rodeaban el concierto, nos pareció más íntima y hermosamente triste que nunca, probablemente debido también a la entrega de la orquesta alemana y al aire dado en la dirección por parte de Jordi Bernàcer, que ya desde un primer momento afirmó una personalidad que no dejaba indiferente a nadie, logrando sonoridades y matices de gran belleza que nos hacían redescubrir una obra de las más elaboradas y conmovedoras de una vida atormentada como fue la de Piort Ilich Chaikovski.

## LOS CANTOS DE PALACIO COMO OBRA PRINCIPAL

Siguieron los *'Cantos de España'* de Carlos Palacio con textos de Rafael Alberti, obra originalmente para voz y piano, brillantemente orquestadas para cuerdas por el compositor alcoyano José María Valls Satorres, siendo éste su estreno absoluto en esta versión, y que resultaron todo poesía musical de refinada y bellísima factura, escritas en el exilio, pero que transmiten al oyente el recuerdo de una adorada y lejana España. Magistralmente interpretadas por la Orquesta de Cámara de Berlín y Jordi Bernàcer, tuvieron en la soprano Júlia Farrés y la mezzo Cristina Faus unas intérpretes excepcionales en lo vocal y en lo expresivo, resultando esta obra un grato descubrimiento para una in-



**Satisfacción.** El director, Jordi Bernàcer, saluda a una de las integrantes de la orquesta al terminar la interpretación.



**Protagonista.** José María Valls recibiendo su insignia.



**Recuerdo.** Obra de Josep Sou como recuerdo para Bernàcer.

mensa mayoría, que se encontraron con el mejor Carlos Palacio.

La segunda parte del concierto fue para el *Stabat Mater* de Pergolesi, para cuerdas, órgano, soprano y mezzosoprano. La hermosura que encierra esta obra maestra de la literatura musical barroca italiana, no escapó a nadie. Todo brilló a una altura considerable, con una interpretación vocal francamente notable, con una fuerza tímbrica y una afinación extraordinaria en la cuerda alemana y una esencialidad conceptual en la dirección que alcanzó una emo-

### ▲ DIRECCIÓN

**Jordi Bernàcer demostró las cualidades que le llevan a estar entre los mejores directores de su generación**

### ▲ RECONOCIMIENTO

**José María Valls Satorres recibió la Insignia de Plata de la Asociación de Amigos de la Música**

ción casi inexplicable, demostrándose que no es casual que Jordi Bernàcer se encuentre entre los mejores directores de su generación. Un concierto memorable.

### RECONOCIMIENTOS A TELÓN BAJADO

La organización había previsto entregar dos reconocimientos sorpresa durante este concierto, pero el acto público en el escenario del Calderón fue suspendido cumpliendo con el luto por el tan reciente fallecimiento de Adrián Miró. Esto fue sustituido por un

acto en la intimidad, en que el compositor José María Valls Satorres recibió la Insignia de Plata de la Asociación de Amigos de la Música de Alcoy, que justifica en su contribución a las finalidades de la entidad en el fomento de la afición a la música y la satisfacción de la aspiración de llevar a Alcoy conciertos de calidad. El director invitado, Jordi Bernàcer, recibió asimismo un cuadro de recuerdo que contiene dos trabajos del poeta visual Josep Sou que aluden al Centenario del Nacimiento del compositor Carlos Palacio.